

Tap & Go「拍住賞」 – 「Go Travel 推廣活動」條款及細則

1. 此推廣（「**推廣**」）的推廣期由2023年1月16日至2023年12月31日，包括首尾兩日（「**推廣期**」）。
2. 於推廣期內，拍住賞付款服務（「**拍住賞**」）的客戶於指定網頁：<https://www.clubsim.com.hk/zh/go/gotravelsim/> 輸入指定優惠碼：「**GOTRAVEL**」（「**優惠碼**」）並使用拍住賞主帳戶或主帳戶內的拍住賞 Mastercard®或銀聯卡及拍住賞消費券計劃帳戶（「**合資格客戶**」）成功付款購買「Go Travel SIM 卡」（建議零售價：港幣\$88）（「**SIM 卡**」），每筆交易可享港幣\$10即時折扣優惠（「**優惠**」）。
3. 每次交易只可使用一個優惠碼，合資格客戶可進行多次交易以多次購買 SIM 卡，但須符合以下限額。
4. 優惠碼名額為8,000個，先到先得（「**名額**」），送完即止。拍住賞保留所有與此推廣相關的最終決定權。每位合資格客戶可多次換領優惠碼。
5. 優惠碼必須在推廣期內使用並換領 SIM 卡，否則優惠碼和 SIM 卡將在推廣期限屆滿後失效，且不得改期或延期。
6. HKT Payment Limited（「**HKT Payment**」），對任何遺失或被盜的優惠碼及／或 SIM 卡概不負責，亦不會補發或賠償。
7. 此優惠碼及／或 SIM 卡不可兌換現金、禮品、服務或折扣。
8. 除非另有說明，優惠碼不可與任何其他優惠、折扣或現金券同時使用，且不可轉讓。
9. SIM 卡適用於指定地區包括中國內地、澳門、澳洲、柬埔寨、印度、印尼、日本、馬來西亞、新西蘭、菲律賓、新加坡、南韓、越南、台灣及泰國。有關詳情，請瀏覽：<https://www.clubsim.com.hk/zh/go/gotravelsim/>
10. SIM 卡服務和 SIM 卡由香港移動通訊有限公司（「**csl**」）提供，並受其[條款和細則](#)約束。HKT Payment 不對有關 SIM 卡服務的完整性、準確性、可靠性、合適性、特定用途的適用性或適銷性或可用性，或 SIM 卡的接駁或使用將不間斷及／或無錯誤作出任何明示或暗示的聲明或保證。因此，閣下對該等資料的任何依賴或對該等服務的使用將完全由閣下自行承擔風險。HKT Payment 不承擔與 SIM 卡及 SIM 卡服務有關的任何解釋或暗示的聲明或保證。在任何情況下，SIM 卡均按「原樣」提供。
11. HKT Payment 及／或 csl 保留更改和取消優惠碼及／或 SIM 卡及／或 SIM 卡服務及／或此推廣以及修改此條款及細則的權利，恕不另行通知。如有任何爭議，HKT Payment 保留最終決定權。

12. 選擇拍住賞作為指定儲值支付工具帳戶以領取由香港政府（「政府」）提供的消費券計劃（「消費券計劃」）下之消費券受拍住賞的政府消費券條款及細則（www.tapngo.com.hk/chi/cvs_tnc.html）、消費券計劃（www.consumptionvoucher.gov.hk）及政府對於消費券計劃的審批、行動和決定約束。
13. 拍住賞消費券計劃帳戶的有效期限或於此推廣期完結日前屆滿。如你的拍住賞消費券或消費券計劃帳戶於此推廣期完結前仍然有效，你仍可以選擇以消費券計劃帳戶內的拍住賞 Mastercard 及銀聯虛擬卡作為付款方法以獲得此優惠。提提你，當拍住賞消費券或消費券計劃帳戶有效期屆滿時，消費券計劃帳戶內的拍住賞 Mastercard 及銀聯虛擬卡將同時失效。有關剩餘未使用的消費券或增值金額的詳細安排，請參閱拍住賞的政府消費券條款及細則（www.tapngo.com.hk/chi/cvs_tnc.html）。客戶可於拍住賞 App 內的消費券計劃頁面查看拍住賞消費券或消費券計劃帳戶的有效期限。
14. 拍住賞（儲值支付工具牌照號碼：SVF0002）由 HKT Payment 營運，是政府消費券計劃下指定的儲值支付工具營辦商，並受相關條款及細則約束。HKT Payment 對 csl 提供的貨品、產品及/或服務之質素或與其相關之任何其他事宜概不承擔任何責任。如對拍住賞有任何查詢，請瀏覽拍住賞網站 www.tapngo.com.hk 或致電拍住賞服務熱線 2888 0000。
15. 如本條款及細則的中英文版本有任何差異，一概以英文版本為準。

Tap & Go - "Go Travel Campaign" Promotion Terms and Conditions

1. The promotion ("**Promotion**") runs from 16 January 2023 to 31 December 2023, both dates inclusive ("**Promotion Period**").
2. During the Promotion Period, customers of Tap & Go Payment Service ("**Tap & Go**") who use the designated discount code: (GOTRAVEL) ("**Discount Code**") at the designated webpage: <https://clubsim.com.hk/en/go/gotravelsim/> and make a successful payment with Tap & Go primary account or Tap & Go Mastercard® or Union Pay card in primary account and Tap & Go CVS account ("**Eligible Customer**"), can enjoy an instant discount of \$HK10 for each transaction of "Go Travel SIM card" (Suggested Retail Price: HK\$88) ("**SIM Card**").
3. Only one Discount Code is applicable for each transaction and Eligible Customer can make multiple transactions for multiple purchase of SIM Card subject to below Quota.
4. The quota for the Discount Code is 8,000 on a first-come-first-served basis ("**Quota**"), while stocks last. Tap & Go reserves the right of all final decision related to this Promotion. Each Eligible Customer can redeem the Discount Code more than once.
5. Discount Code must be used and redeemed for the SIM Card within the Promotion Period, otherwise, the Discount Code and the SIM Card will be forfeited upon the lapse of the Promotion Period, and no rescheduling or extension will be allowed.
6. HKT Payment Limited ("**HKT Payment**") is not liable for any lost or stolen Discount Code and/or SIM Card and no reissuance or compensation will be made.
7. The Discount Code and/or the SIM Card cannot be used in exchange for cash, gift, service or discount.
8. Unless otherwise specified, the Discount Code cannot be used in conjunction with any other promotional offer, discount or cash coupon, and are non-transferable.
9. The SIM Card is applicable to designated destinations including Mainland China, Macau, Australia, Cambodia, India, Indonesia, Japan, Malaysia, New Zealand, the Philippines,

Singapore, South Korea, Vietnam, Taiwan and Thailand. For details, please visit <https://www.clubsim.com.hk/en/go/gotravelsim/>.

10. SIM card service and SIM Card are provided by CSL Mobile Limited (“**csl**”) and subject to its [terms and conditions](#). HKT Payment makes no representations or warranties of any kind, express or implied, about the completeness, accuracy, reliability, suitability, fitness for a particular purpose or merchantability or availability with respect to the SIM Card, the SIM Card service or that the access to or use of the SIM Card will be uninterrupted and/or error-free. Any reliance you place on such information or use of such services is therefore strictly at your own risk. HKT Payment disclaims any representation or warranty whatsoever be construed or implied in connection with the SIM Card or SIM Card service. In any event, SIM Card is provided “as is”.
11. HKT Payment and/or csl reserve the right to change and cancel the Discount Code and/or the SIM Card and/or SIM Card service and/or the Promotion, and to amend these terms and conditions without prior notice. In the event of any disputes, the decision of HKT Payment shall be final and conclusive.
12. Designation of Tap & Go as the stored value facility account for receiving the consumption voucher under the Consumption Voucher Scheme (“CVS”) provided by the HKSAR Government (“Government”) is subject to the Tap & Go’s Government consumption voucher Terms and Conditions (www.tapngo.com.hk/eng/cvs_tnc.html), the Government CVS (www.consumptionvoucher.gov.hk/en/index.html) and the approvals, actions and decisions of the Government.
13. Tap & Go Consumption Voucher Scheme account validity period may expire before the end date of the Promotion Period. If your Tap & Go Consumption Voucher or CVS account is still valid before the end date of the Promotion Period, you can still choose to use the Tap & Go Mastercard and UnionPay virtual card in the CVS account as the payment method to obtain the Promotion. As a reminder, when the validity period of Tap & Go Consumption Voucher or CVS account expires, the Tap & Go Mastercard and UnionPay virtual card in the CVS account will also be invalid at the same time. For the detail arrangement of remaining unspent CVS amount or top-up of funds, please refer to Tap & Go’s Government Consumption Voucher Terms and Conditions (https://www.tapngo.com.hk/eng/cvs_tnc.html). Customers can check the validity period of Tap & Go Consumption Voucher or CVS account under the Tap & Go CVS account on the Consumption Voucher Scheme page in Tap & Go App.
14. Tap & Go (Stored Value Facilities Licence Number:SVF0002) is operated by HKT Payment, a stored value facility operator designated by the Government under the CVS and subject to its relevant terms and conditions. HKT Payment accepts no liability for the quality of or any other matters relating to goods, products and/or services provided by

cs. For any enquiries about Tap & Go, please visit www.tapngo.com.hk or call Tap & Go Service Hotline at 2888 0000.

15. In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.